



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 27. oktober 2006 (21.11)
(OR. fr)

14543/06

PUBLIC 49

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
SEPTEMBER 2006

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i september 2006. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i september 2006, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen: <http://consilium.europa.eu>, Dokumenter, "Oversigt over Rådets retsakter". De dokumenter, der nævnes i oversigten, kan hentes via det offentlige register over Rådets dokumenter <http://register.consilium.europa.eu>.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

SEPTEMBER 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
2750. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 18. september 2006				
Rådets forordning om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav og om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003	11704/1/06 REV 1 + COR 1 (sv) + REV 2 (fi)	127/06, 128/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1788/2003 om en afgift på mælk og mejeriprodukter	11873/06	129/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om finansiering af europæisk standardisering	PE-CONS 3619/06 + REV 1 (fi)		Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for

SEPTEMBER 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
2751. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 25. september 2006				
Rådets forordning om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4056/86 om fastsættelse af de nærmere retningslinjer for anvendelsen af traktatens artikel 85 og 86 på søtransport og ændring af forordning (EF) nr. 1/2003 med henblik på udvidelse af dens anvendelsesområde til at omfatte cabotagesejlds og international trampfart	11308/06 + REV 1 (lt)	130/06, 131/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets beslutning om at tillade Det Forenede Kongerige at anvende en særlig foranstaltning, der fraviger artikel 5, stk. 6, og artikel 11.A, stk. 1, litra b), i direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	12575/06		Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en fællesskabsaktion vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" 2007-2019	PE-CONS 3611/06 + COR 1 (lv) + COR 2 + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

ERKLÆRING 127/06**Erklæring fra den græske delegation****Indlæg fra Evangelos BASIAKOS, minister for landdistriktudvikling og fødevarer**

"Hr. formand, fru kommissionsmedlem,

Jeg vil gerne udtrykke tilfredshed med, at Rådet i dag har besluttet at vedtage særlige foranstaltninger på landbrugsområdet til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav.

Samtidig retter jeg en tak til formandskabet, Kommissionen og Europa-Parlamentet for den metodiske og effektive måde, de har arbejdet på for at få forordningen vedtaget i tide.

Landbrugsproduktionen på de små øer i Det Ægæiske Hav er hårdt trængt på grund af disse øers fjerne beliggenhed, deres beskedne areal, de klimatiske forhold, de begrænsede naturressourcer, jordoverfladens relief og samfærdselsproblemerne om vinteren samt andre forhold, der gør det nødvendigt med en målrettet støtte og en fortsat solidaritet fra Fællesskabets side.

Det skal navnlig understreges, at det grundlæggende er øernes indbyggeres ønske om at blive på deres jorder og opdyrke dem, der udgør den bedste garanti for effektiviteten af de foranstaltninger, som vi har vedtaget, og de forbedringer af dem, der om nødvendigt vil blive foretaget i fremtiden.

Støtten til den lokale, traditionelle landbrugsproduktion og forbedringen af forsyningen med fødevarer og landbrugsprodukter er vigtige aspekter i en strategisk indsats, der tager sigte på at skabe ligevægt på det økonomiske, sociale, miljømæssige og kulturelle plan og på at gøre det muligt at udvikle de små øer i Det Ægæiske Hav.

Jeg retter den varmeste tak til alle mine kolleger."

Erklæring fra den græske delegation

Indlæg fra Aristoteles PAVLIDIS, minister for Ægæerhavet og øpolitik

"Hr. formand,

I min egenskab af ansvarlig minister for øerne i Det Ægæiske Hav og mere generelt for gennemførelsen af øpolitikken i Grækenland vil jeg gerne takke jer for vedtagelsen af forordningen om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet til fordel for landbrugerne på græske øer.

Det er af stor betydning for os, og ikke kun på grund af de økonomiske aspekter af jeres beslutning, at formandskabet, Kommissionen og Europa-Parlamentet erkender nødvendigheden af at vedtage foranstaltninger, der bidrager til at støtte landbruget og husdyrholdet på alle øerne i Det Ægæiske Hav.

Efter min opfattelse viser Rådets holdning først og fremmest, at det er indstillet på at fremme principper som social og økonomisk samhørighed, men også den territoriale sammenhængskraft.

Det er meget vigtigt at skabe denne "samhørighed", ikke mindst på de græske øer.

Det er grunden til, at vi i Grækenland anlægger en integreret øpolitik, som beslutninger som vedtagelsen af forordningen om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav styrker og gør mere effektiv, samtidig med at denne politik gøres til et referencpunkt for de øvrige fællesskabsinstanser, der er ansvarlige for udformningen og gennemførelsen af den europæiske regionalpolitik.

Kære kolleger, jeg takker for jeres forståelse og ser frem til at kunne byde jer velkommen på de græske øer."

ERKLÆRING 129/06

Erklæring fra Kommissionen

"Med ikrafttrædelsen af finansforordningen (EF) nr. 1605/2002 bliver visse negative landbrugsudgifter fra 1. januar 2007 formålsbestemte indtægter.

Artikel 34 i forordning (EF) nr. 1290/2005 definerer, hvilke beløb der skal betragtes som formålsbestemte indtægter, der "... i tilfælde af genanvendelse [udelukkende] anvendes (...) til at finansiere (...) EGFL-(...)udgifter".

I artikel 34, stk. 1, litra b), defineres tillægsafgiften som en formålsbestemt indtægt. Disse bestemmelser fortrænger artikel 22 i forordning (EF) nr. 1788/2003."

Erklæring fra Kommissionen om retningslinjer

"Den forordning, der er blevet vedtaget i dag, ophæver Rådets forordning nr. EØF/4056/86 om fastsættelse af de nærmere retningslinjer for anvendelsen af traktatens artikel 85 og 86 (nu artikel 81 og 82) på søtransport og ophæver navnlig gruppefritagelsen for linjekonferencer. Den ændrer også Rådets forordning nr. 1/2003 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82, idet den udvider dens anvendelsesområde til at omfatte cabotagesejlads og international trampfart.

I betragtning af at konkurrencereglerne aldrig har været anvendt fuldt ud på linjeskibsfart og med henblik på at udstikke retningslinjer for markedsdeltagerne, herunder i sektoren for trampfart, vil Kommissionen udsende retningslinjer for anvendelse af konkurrencereglerne på søtransport, når den har hørt alle berørte parter. Retningslinjerne vil blive udsendt inden udløbet af overgangsperioden på to år for gældende linjekonferencer."

ERKLÆRING 131/06

Erklæring fra den græske delegation om udvidelsen af forordningens anvendelsesområde til at omfatte cabotagesejls og international trampfart

"Grækenland vil gerne takke Kommissionen for erklæringen om, at den vil udsende retningslinjer om dette spørgsmål. Vi tilslutter os den foreslåede tekst, men ser meget gerne, at Kommissionen ved udarbejdelsen af retningslinjerne tager hensyn til de ændringer, Europa-Parlamentet har forelagt vedrørende den toårige overgangsperiode efter ikrafttrædelsen (ændring 3). Endvidere anmodes Kommissionen om at sende Europa-Parlamentet og Rådet et overskueligt overblik over holdningerne i tredjelande til EU's nye politik om linjefart (ændring 6)."

SEPTEMBER 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlige procedurer afsluttet den 1. september 2006 Rådets afgørelse om undertegnelse på Fællesskabets vegne af samarbejdsaftalen om et civilt globalt satellitbaseret navigationssystem (GNSS) mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side Dok. 11516/06 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl) + COR 4 (es) + COR 5 (fi) + COR 6 (sv) + COR 7 (mt) + COR 8 (hu) + COR 9 (sk) + COR 10 (it) + COR 11 (et) + COR 12 (hu) + COR 13 (lv) + COR 14 (pl) Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1470/2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole (CFL-i) med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 12178/06 Skriftlig procedure afsluttet den 7. september 2006 Rådets fælles aktion om ændring og forlængelse af fælles aktion 2005/643/FUSP om Den Europæiske Unions observatørmission i Aceh (Indonesien) (observatørmissionen i Aceh – AMM) Dok. 12165/06 Skriftlig procedure afsluttet den 8. september 2006 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af semsgarvet læder (vaskeskind) med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 12202/06	Imod: Finland

SEPTEMBER 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 14. september 2006	
Fælles holdning fastlagt af Rådet den 24. juli 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af togpersonale, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet Dok. 5893/2/06 REV 2 + REV 3 (fr) + REV 4 (sl)	
2748. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 15. september 2006	
Rådets afgørelse om vedtagelse af Rådets forretningsorden Dok. 11423/06 + COR 1 + COR 2 (lv)	
Opération EUFOR RD Congo - Rådets afgørelse om Det Schweiziske Forbunds bidrag til Den Europæiske Unions militæroperation til støtte for De Forenede Nationers mission i Den Demokratiske Republik Congo (MONUC) under valgprocessen (operation EUFOR RD Congo) Dok. 12135/06 - Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbunds regering om Det Schweiziske Forbunds deltagelse i Den Europæiske Unions militæroperation til støtte for De Forenede Nationers mission i Den Demokratiske Republik Congo (MONUC) under valgprocessen (operation EUFOR RD Congo) Dok. 12141/06 + REV 1 (en)	
Rådets afgørelse om forlængelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Indonesiens regering om opgaver, status, privilegier og immuniteter for Den Europæiske Unions Observatørmission i Aceh (Indonesien) (observatørmissionen i Aceh - AMM) og dens personale Dok. 12166/06	

SEPTEMBER 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets fælles aktion om oprettelse af en EU-gruppe, som skal medvirke til at forberede en eventuel international civil mission i Kosovo, herunder en særlig EU-repræsentant (ICM/EUSR-forberedelsesgruppe) Dok. 12159/06 + COR 1 (hu) Rådets fælles holdning om ændring af fælles holdning 2005/440/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo Dok. 12256/06 Rådets fælles holdning vedrørende forbud mod salg og levering af våben og dertil knyttet materiel og mod levering af dertil knyttede tjenesteydelser til enheder og enkeltpersoner i Libanon i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1701 (2006) Dok. 12257/06 2750. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 18. september 2006 Rådets afgørelse om undertegnelse og foreløbig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Paraguay om visse aspekter af lufttrafik Dok. 11839/06 + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 2 COR 1 (lt) + REV 3 (sl) + REV 4 (fi) + REV 5 (sk) + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (it) + COR 4 (da) + COR 5 (el) + COR 6 (es) + COR 7 (mt) + COR 8 (es) Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kørekort (omarbejdning) Dok. 9010/06 + COR 1 (lt) + COR 2 (fi) + ADD 1, 12216/06 + COR 1 + ADD 1	Undlod at stemme: Det Forenede Kongerige

SEPTEMBER 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed og om berigtigelsesretten i forbindelse med den europæiske industris konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og online-informationstjenester Dok. 9577/06 + COR 1 (lv) + ADD 1, 12218/06 + COR 1 + ADD 1 Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder Dok. 10351/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (fr) + ADD 1, 12220/06 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 REV 1 (pt) 2751. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 25. september 2006 Rådets afgørelse om Kommissionens indgåelse af aftalen om oprettelse af Den Internationale Fusionsenergiorganisation for ITER, der skal forestå den fælles gennemførelse af ITER-projektet, af ordningen for foreløbig anvendelse af aftalen om oprettelse af Den Internationale Fusionsenergiorganisation for ITER, der skal forestå den fælles gennemførelse af ITER-projektet, og af aftalen om privilegier og immuniteter for Den Internationale Fusionsenergiorganisation for ITER, der skal forestå den fælles gennemførelse af ITER-projektet Dok. 12731/06 Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel Dok. 12487/06 Rådets forordning om visse restriktive foranstaltninger over for Libanon Dok. 12354/06	Undlod at stemme: Det Forenede Kongerige

SEPTEMBER 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 817/2006 om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 798/2004 Dok. 12353/06 + COR 1 (sv) Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Kirgisiske Republik på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Ungarns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 8031/06 Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kasakhstan på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Ungarns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 8027/06 Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1676/2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i Indien og Republikken Korea og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 12372/06 + REV 1 (It) Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren vedrørende importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i Malaysia Dok. 12375/06 + REV 1 (It)	Imod: Belgien, Danmark, Nederlandene, Letland, Sverige, Det Forenede Kongerige Undlod at stemme: Tyskland, Estland, Finland, Malta

SEPTEMBER 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) Dok. 12032/06 + COR 1 (da) + REV 1 (hu) + ADD 1 REV 1, 12688/06 + ADD 1 REV 1 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lovvalgsregler for forpligtelser uden for kontrakt (Rom II-forordningen) Dok. 9751/06 + COR 1 (sl) + COR 2 (el) + COR 3 (fr) + REV 1 (fi) + REV 2 (it) + REV 3 (lt) + REV 4 (lv) + REV 5 (de) + REV 6 (fi) + ADD 1, 12219/06 + ADD 1 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om programmet "Europa for Borgere" til fremme af et aktivt medborgerskab i Europa (2007-2013) Dok. 9575/06 + COR 1 (lv) + COR 2 (hu) + COR 3 (da) + COR 4 (fr) + ADD 1 REV 1, 12217/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1	Imod: Østrig, Litauen, Malta, Polen, Slovakiet Imod: Estland, Letland Undlod at stemme: Det Forenede Kongerige, Litauen, Portugal